

30. 6. 2010

A7-0032/82

**Pozměňovací návrh 82**  
**Pervenche Berès, Rovana Plumb**  
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Zpráva**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň  
KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 1**

Nařízení 92/85/EHS

Čl. 8 – odst. 1

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zaměstnankyně ve smyslu článku 2 mají nárok na nepřetržité období **nejméně** 18 týdnů mateřské dovolené **rozložené před porodem a/nebo po porodu.**

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zaměstnankyně ve smyslu článku 2 mají nárok na nepřetržité období 18 týdnů mateřské dovolené.

Or. en

30. 6. 2010

A7-0032/83

**Pozměňovací návrh 83**  
**Pervenche Berès, Rovana Plumb**  
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Zpráva**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň  
KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 1**

Nařízení 92/85/EHS

Čl. 8 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2. Mateřská dovolená uvedená v odstavci 1 zahrnuje povinnou mateřskou dovolenou v rozsahu nejméně šesti týdnů po porodu. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zaměstnankyně ve smyslu článku 2 mají nárok si zvolit, kdy si vyberou nepovinnou část mateřské dovolené, zda před porodem nebo po porodu.

2. Mateřská dovolená uvedená v odstavci 1 zahrnuje povinnou mateřskou dovolenou v rozsahu nejméně šesti týdnů po porodu. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zaměstnankyně ve smyslu článku 2 mají nárok si zvolit, kdy si vyberou nepovinnou část mateřské dovolené, zda před porodem nebo po porodu. ***Povinná mateřská dovolená po porodu v délce šesti týdnů se uplatní pro všechny zaměstnankyně bez ohledu na počet dosud odpracovaných dní. Členské státy mohou prodloužit povinné období mateřské dovolené na nejvýše čtyři týdny před porodem a alespoň osm týdnů po porodu kojence se zdravotním postižením.***

Or. en

30. 6. 2010

A7-0032/84

**Pozměňovací návrh 84**  
**Pervenche Berès, Rovana Plumb**  
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Zpráva**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň  
KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 1**

Nařízení 92/85/EHS

Čl. 8 – odst. 2 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***2b. V případě vícečetného porodu se délka mateřské dovolené uvedené v čl. 8 odst. 1 prodlouží o 4 týdny na každé dítě.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Celková délka běžné dovolené se rovněž vyjadřuje v týdnech.*

30. 6. 2010

A7-0032/85

**Pozměňovací návrh 85**  
**Pervenche Berès, Rovana Plumb**  
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Zpráva**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň  
KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 1**

Nařízení 92/85/EHS

Čl. 8 – odst. 4

*Znění navržené Komisí*

4. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily poskytnutí dodatečné dovolené v případě předčasného porodu, dětí hospitalizovaných při porodu, postižených dětí a vícečetných porodů. Délka dodatečné dovolené by měla být přiměřená a umožňovat uspokojení zvláštních potřeb matky a dítěte či dětí.

*Pozměňovací návrh*

4. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily poskytnutí dodatečné **plně placené dovolené** v případě předčasného porodu, dětí hospitalizovaných při porodu, postižených dětí, **matek se zdravotním postižením** a vícečetných porodů. Délka dodatečné dovolené by měla být přiměřená a umožňovat uspokojení zvláštních potřeb matky a dítěte či dětí. **Celková délka mateřské dovolené se v případě narození dítěte se zdravotním postižením prodlouží nejméně o osm týdnů po porodu a členské státy zároveň zabezpečí dodatečnou dovolenou v délce šesti týdnů v případě narození mrtvého dítěte.**

Or. en

30. 6. 2010

A7-0032/86

**Pozměňovací návrh 86**  
**Pervenche Berès, Rovana Plumb**  
za Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Zpráva**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň  
KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 3 – písm. b**

Nařízení 92/85/EHS

Čl. 11 – odst. 2 – písm. c

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

c) zaměstnankyním ve smyslu článku 2 zajištěno právo vrátit se na svá pracovní místa nebo na odpovídající místa za podmínek, které pro ně nejsou méně příznivé, a na prospěch ze zlepšení pracovních podmínek, na které by měly během své nepřítomnosti nárok;

c) zaměstnankyním ve smyslu článku 2 zajištěno právo vrátit se na svá pracovní místa nebo na odpovídající místa za podmínek, které pro ně nejsou méně příznivé, a na prospěch ze zlepšení pracovních podmínek, na které by měly během své nepřítomnosti nárok; ***ve výjimečných situacích způsobených restrukturalizací nebo zásadní reorganizací výrobního procesu musí být zaměstnankyni vždy poskytnuta možnost projednat spolu se zaměstnavatelem vliv těchto změn na její pracovní situaci, a orgánu zastupujícím zájmy zaměstnanců musí být vždy poskytnuta možnost informovat spolu se zaměstnavatelem zaměstnankyni, již se týkají dopady těchto změn;***

Or. en